
ELLA STÅSTATIV



SN

INNHOLD

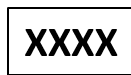
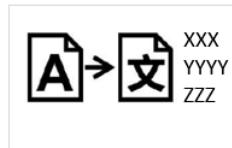
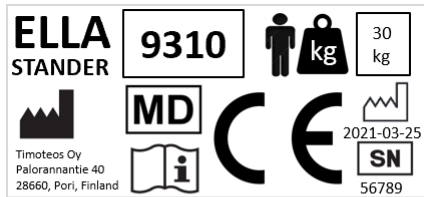
1. Tiltent bruk
2. Samsvar
3. Vilkår for garanti
4. Viktig informasjon
5. Indikasjoner, kontraindikasjoner og bruksrisiko
6. Ståstativ oppsett (montering)
7. Grunninnstilling for bruker
8. Justeringer for daglig bruk
9. Rengjøring og vedlikehold
10. Produktinspeksjoner
11. Gjenbruke ELLA Ståstativ
12. Produktservice
13. Produktregistrering
14. Teknisk informasjon

Pakkeinnhold

- ELLA Ståstativ i henhold til bestilt konfigurasjon.
- Lader (CH01) for batteri ved bestilling med elektrisk tilt.

Symboler som er brukt i etiketter

Denne produktetiketten er et illustrativt eksempel som er brukt for å forklare symbolene.



Produktidentifikator
9310: Størrelse 1, Manuell Tilt
9320: Størrelse 2, Manuell Tilt
9320+: Størrelse 2+, Manuell Tilt
9330: Størrelse 3, Manuell Tilt
9311: Størrelse 1, Elektrisk Tilt
9321: Størrelse 2, Elektrisk Tilt
9321+: Størrelse 2+, Elektrisk Tilt
9331: Størrelse 3, Elektrisk Tilt
9341: Størrelse 4, Elektrisk Tilt



Serienummer



Produsent
Navn og adresse



Bruksanvisning oversatt av...
Oversetters kontaktinformasjon



CE-merke symbol



Symbol for medisinsk utstyr



Produksjonsdato
År-Måned-Dag



Maksimal brukervekt
Kilogram



Se bruksanvisningen



Unikt enhetsidentifikasjonsnummer



Vær oppmerksom

Strømenhetsetiketter



1. TILTENKT BRUK

ELLA Ståstativ brukes hovedsakelig til barn, tenåringer og unge voksne som for eksempel har cerebral parese (CP), muskeldystrofi, ryggmargsbrokk og/eller ryggmargsskader. Det er mulig å bruke ELLA Ståstativ i alle liknende tilfeller ved behov for rehabilitering eller at man har fordel av assistert stående. Tilstandene der ELLA Ståstativ brukes bestemmes av spesialiserte helseeksperter som for eksempel leger og fysioterapeuter.

ELLA Ståstativ er et modulbasert ståstativ. Hver modul kommer i forskjellige størrelser for å passe perfekt til brukerens kroppsmål og for å skape en stabil holdning. Alle moduler i alle størrelser kan kombineres med alle ELLA Ståstativ. ELLA Ståstativ er tilgjengelig i fire størrelser. Tilgjengelige størrelser finner du i "Teknisk Informasjon" tabellen i avsnitt 13. ELLA Ståstativ er tilgjengelig med manuell og elektrisk tilt. Den essensielle ytelsen av elektrisk tilt er å trygt føre brukeren mellom horisontal og vertikal posisjon.

Med ELLA Ståstativ er det mulig å utføre terapi i oppreist, frontal og dorsal stilling. Alle stillinger er mulig å utføre med hofteabduksjon. Bytte mellom stillinger gjøres enkelt og det er ingen behov for tilleggsmoduler eller komponenter når man bytter fra frontal til dorsal stilling. ELLA Ståstativ er utformet slik at alle funksjonene kan betjenes ved å bruke en 5 mm unbrakonøkkel. Verktøy følger med ståstativet.

ELLA Ståstativ er utformet på en måte som gjør at alle justeringer for ulike funksjoner kan gjøres på utsiden av ståstativet ved å bruke 5 mm unbrakonøkkel. Det er ikke nødvendig å fjerne noen deler eller puter fra stativet mens du utfører justeringene.

Alle ELLA Ståstativfunksjoner er individuelt justerbare og trinnløse. Dette gjør at sluttbrukerens stående stilling kan innstilles uavhengig av både høyre og venstre side. Denne funksjonen muliggjør optimalt oppsett for for eksempel forskjellige benlengder.

2. SAMSVAR

Samsvarserklæring

Timoteos Oy som produsent erklærer at ELLA Ståstativ som Klasse I medisinsk utstyr er i samsvar med Medical Device Regulation (2017/745) og kravene i EU Directive 93/42/EEC og den harmoniske standarden EN 12182:2012 når den brukes som tiltenkt av produsenten.

Elektrisk sikkerhet og EMC

Dette produktet er i samsvar med EN 60601-1:2007 Generelle krav for grunnleggende sikkerhet og grunnleggende ytelse og EN 60601-1-2:2015 Medisinsk elektrisk utstyr - Part 1-2: Generelle krav for grunnleggende sikkerhet og ytelse - Collateral Standard: Elektromagnetiske forstyrrelser – Krav og tester.

3. VILKÅR FOR GARANTI

To års garanti gjelder for Timoteos produkter og moduler fra kjøpsdato. Garantien gjelder kun når produktet brukes i henhold til spesifiserte forhold og til tiltenkte formål, i henhold til produsentens anbefalinger.

Tilgjengelighet av reservedeler

Timoteos leverer reservedeler til sine produkter i 5 år etter produktet er produsert. Produksjonsdato er vist på produktetiketten.

4. VIKTIG INFORMASJON

ELLA Ståstativ er et multijusterbart og allsidig ståstativ for barn, tenåringer og unge voksne som bidrar til å oppnå en spesifikk, individuell og komfortabel ståstilling. Produktet skal kun brukes i situasjoner som er beskrevet i avsnitt 1 "Tiltenkt bruk".



- 4.1. Les alltid bruksanvisningen nøye før bruk.
- 4.2. Sørg for at produktet blir montert komplett ved å følge instruksjonene før bruk. Kontakt din lokale distributør dersom du trenger råd og veiledning.
- 4.3. Brukere bør aldri forlates uten tilsyn på noe som helst tidspunkt når de bruker Ella Ståstativ.
- 4.4. Ikke la andre personer bruke, leke med, stå på eller løpe rundt ståstativet.
- 4.5. Bruk kun Timoteos-godkjente komponenter til ditt produkt. Ikke modifier produktet på noen måte. Dersom modifisering er nødvendig, rådfør deg med Timoteos før du gjør endringer. Service eller reparasjon skal kun utføres av Timoteos-autorisert servicetekniker. Alle typer service, inspeksjoner og mulige modifikasjoner skal registreres. Unnlattelse av å følge instruksjonene kan sette brukeren eller pleieren i fare og vil gjøre garantien ugyldig. Timoteos kan ikke akseptere noe ansvar for skader forårsaket av uautorisert modifikasjon eller ikke-godkjente komponenter.
- 4.6. Hvis du er i tvil om sikker bruk av ditt produkt eller hvis noen deler skulle svikte, slutt å bruke produktet umiddelbart og kontakt Timoteos eller din lokale distributør.
- 4.7. Utfør alle posisjoneringsjusteringer og sørg for at de er godt festet før du setter brukeren i produktet. Noen justeringer kan kreve bruk av et verktøy som følger med produktet. Oppbevar verktøyet utilgjengelig for barn og andre personer som ikke har behov for å bruke verktøyet.

4.8. Alle posisjoneringsjusteringer bør utføres av terapeut eller annen teknisk kompetent person med kompetanse på bruk av produktet, og som har kunnskap om instruksjoner for de riktige innstillingene for den enkelte bruker fra terapeuten. Timoteos anbefaler at det føres en skriftlig oversikt over alle personer som er opplært til å bruke dette produktet.

4.9. Dette produktet kan ha blitt foreskrevet av terapeut eller lege som bør ha utført justeringene slik at det passer brukerens mål og behov. I slike tilfeller, hvis produktet ikke har blitt justert av terapeut eller lege, vennligst ikke bruk produktet og ta kontakt med den aktuelle terapeuten eller legen.



4.10. Når du plasserer brukeren i et Ella Ståstativ, må du av sikkerhetsgrunner alltid sikre bekken- og brystbeltet først. Deretter skal knestøttene festet og til slutt fester du fotstroppene. Ved bruk i hvilken som helst posisjon, er det viktig å sikre at alle belter og stropper er godt festet før du gjør andre justeringer eller vinkler ståstativet til oppreist stilling. Sjekk alltid at spenneklipsene og borrelåsene er helt festet. Hvis brukeren har på seg sandaler eller annet lett fottøy, kortermede skjorter eller bukser, sjekk at stroppene ikke forårsaker irritasjon på huden.

4.11. Sjekk alltid med din terapeut om riktig stramming av stroppene for hver individuelle bruker, da for stramme stropper kan forårsake skade. Bruk alltid alle medfølgende posisjoneringsstropper.

4.12. Finposisjoneringsjustering kan utføres trygt når brukeren er i produktet. Det er viktig å støtte alle puter, stropper og belter ved justering mens brukeren er i ståstativet.

4.13. Når du foretar en heiseoverføring, sørg for at løfteslyngen, eller andre deler ikke sitter fast i noen deler av stativet.




4.14. Hold alltid tiltmekanismen sikret med tiltlåsepinnen når tilvinkelen ikke skal endres. Sørg alltid for at tiltmekanismen fungerer som den skal og at pedalen ikke er bøyd som instruert i avsnitt 10, «Produktinspeksjoner».



4.15. Selv om ELLA Ståstativ er utstyrt med hjul, er det ikke en mobilitetsenhet. Sørg alltid for at hjulbremsene er låst til enhver tid når stativet er i bruk, justeres eller oppbevares. Det er imidlertid mulig å flytte ELLA Ståstativ mens brukeren er i ståstativet. Flytting av ståstativet med brukeren i, bør kun gjøres når det er nødvendig og med ekstrem forsiktighet. Forflytning er kun mulig i sakte fart og kun ved korte avstander på jevn overflate. Det er ikke tillatt å krysse hindringer mens du flytter ståstativet med bruker i. Før du flytter stativet med brukeren i, bør stativet plasseres i 20-30° vinkel (0° er lik vertikal).

Når du flytter stativet, hold stativet med begge hendene og sørg for at den ene hånden holder den stående søylen bak brystputen. Aldri flytt stativet sidelengs og lås alltid hjulene før du slipper taket på ståstativet. Sørg alltid for at alle stropper og støtter er godt festet som instruert i denne bruksanvisningen.

- 4.16. Når du bruker ELLA Ståstativ, spesielt tiltfunksjonen, sørg for at brukeren og alle deler på produktet er plassert godt unna vegger og andre hindre, for å unngå potensielle kollisjoner.
- 4.17. Aldri la produktet stå på en skrånende/hellende overflate. Husk å alltid låse hjulene.
- 4.18. Produktet inneholder komponenter som er avtagbare som kan utgjøre en kvelningsfare for små barn. Kontroller alltid at knotter, bolter, skiver og muttere er på plass og godt strammet til enhver tid.
- 4.19. Produktet skal holdes unna alle direkte varmekilder, inkludert åpen ild, sigaretter, elektriske og gassvarmere etc.
- 4.20. Aldri plasser varme gjenstander på brettet, da det kan skade plasten og kan sette brukeren eller pleieren i fare for å brenne seg.
- 4.21. Aldri bruk brettet til å styre eller skyve ståstativet.
- 4.22. Sørg for at brettet alltid er på plass når brukeren er plassert i ståstativet. Brettet er kun til bruk for brukeren. Ikke len deg eller plasser tunge gjenstander på brettet.
- 4.23. Rengjør produktet regelmessig. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler. Utfør vedlikeholdskontroller med jevne mellomrom for å sikre at produktet holder seg i god stand.
- 4.24. Ikke utfør vedlikehold eller service på produktet mens produktet er i bruk.
- 4.25. Produktet er beregnet for innendørs bruk i et innemiljø. Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- 4.26. Produsentens produktserienummer finner du på basen. Referer til dette nummeret ved kontakt med produsent. Produktets serienummer brukes til å identifisere et enkeltprodukt og for å spore innholdet i produktkonfigurasjonen.

- 4.27. Før du bruker ELLA Ståstativ med elektrisk aktuator for første gang, må du lade batteriet i 12 timer. Batterier bør lades over natten, en gang i uken, for å opprettholde en optimal levetid på batteriet.
- 4.28. Ikke bruk den elektriske tilten mens du lader batteriet, for å unngå potensiell EM-forstyrrelse.
- 4.29. **ADVARSEL!** Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås, fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret, eventuelt annet utstyr observeres for å bekrefte at det fungerer normalt. Bruk av annet tilbehør, transdukere eller kabler enn de som er spesifisert eller levert av Timoteos, kan føre til økt EM-utslipp eller redusert EM-immunitet for dette utstyret og resultere i feil drift. En strømplugg følger med dette utstyret. Bruk støpselet som passer for ditt land. Hvis den medfølgende strømpluggen ikke passer, kontakt din lokale distributør for råd. Bærbar radiofrekvens (RF) kommunikasjonsutstyr (inkludert utstyr som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 inches) fra noen deler av ELLA Ståstativ, inkludert kabler som er spesifisert av Timoteos. Ellers kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret. Dette utstyret vil sannsynligvis ikke forårsake skadelig interferens i utstyr i nærheten; den kan imidlertid svekkes av elektromagnetisk (EM) interferens som sendes ut fra annet utstyr, noe som kan føre til funksjonsfeil. Ikke bruk dette utstyret der det er fare for at annet elektrisk/elektronisk utstyr kan forstyrre dette utstyret.
- 4.30. Sikkerhetsrådene og instruksjonene i denne bruksanvisningen kan ikke dekke alle hendelser og uforutsette situasjoner som kan oppstå. Det må forstås at sunn fornuft og generell forsiktighet er faktorer som ikke kan bygges inn i dette produktet. Dette er faktorer som personen som bruker dette produktet må ta ansvar for. I tilfelle bruken av dette produktet forårsaker en alvorlig hendelse, bør dette umiddelbart informeres skriftlig til produsenten av produktet, samt den ansvarlige institusjonen i ditt område, i henhold til retningslinjene gitt av denne institusjonen.
- 4.31. Når et produkt når slutten av sin levetid, bør det sorteres etter materialtype slik at delene kan resirkuleres eller kastes på riktig måte. Om nødvendig, kontakt din lokale forhandler for en nøyaktig beskrivelse av hvert materiale. Ta kontakt med lokale myndigheter dersom du trenger informasjon om tilgjengelige alternativer for resirkulering på en miljøvennlig måte.
- 4.32. ELLA Ståstativ størrelse 1-3, med utløserpedal, er utstyrt med Fail Safe-mekanisme som hindrer ståstativet fra å falle i negativ vinkel i tilfelle ulykke.
-  Det er fare for å få fingre i klem når stativ i størrelse 1-3 vippes mot horisontal stilling.



5. INDIKASJONER, KONTRAINDIKASJONER OG BRUKSRISIKO

Indikasjoner

ELLA Ståstativer brukes til barn, tenåringer og unge voksne med lammelse av underekstremiteter eller muskelsykdommer, cerebral Parese (CP), muskeldystrofi, ryggmargsbrokk og/eller ryggmargsskader. Det er mulig å bruke ELLA Ståstativ i alle liknende tilfeller ved behov for rehabilitering eller at man har fordel av assistert stående. Tilstandene der ELLA Ståstativ brukes bestemmes av spesialiserte helseeksperter som for eksempel leger og fysioterapeuter.

Kontraindikasjoner

Aldri bruk dette produktet i andre tilstander enn foreskrevet og bestemt av en spesialist i helsevesenet.

I tilfeller hvor brukerens knekontrakturer er så alvorlige at holdningen ikke kan klassifiseres som stående stilling, bør produktet ikke brukes. Alvorlighetsgraden av hver enkelt brukers knekontraktur skal bestemmes av en spesialist i helsevesenet. For å kunne bruke produktet må brukeren ha tilstrekkelig kontroll over overkroppen, for eksempel hodekontroll når produktet brukes i frontal posisjon. Hvorvidt brukeren har tilstrekkelig kontroll over overkroppen, skal avgjøres av en spesialist i helsevesenet. I tilfeller hvor brukeren ikke har tilstrekkelig kontroll på overkroppen, bør produktet kun brukes i dorsal stilling.

Applikasjonsrisikoer

La aldri brukeren være uten tilsyn i ståstativet og ikke la andre personer bruke, leke med, stå på eller løpe rundt produktet. Unnlattelse av å følge dette kan øke risiko for skade på brukeren eller andre personer.

Dette produktet er ikke ment å være et mobilitetsapparat. Ikke flytt produktet mens brukeren er i produktet. Sørg alltid for at alle hjulene er last når produktet er i bruk, når du gjør justeringer eller når det oppbevares. Unnlattelse av å følge dette kan øke risikoen for skade på brukeren eller andre personer.

Dette produktet skal kun brukes innendørs på jevn overflate. Unnlattelse av å følge dette kan øke risiko for at produktet tipper.

Feil bruk av tilt, tiltpedal, låsepinne eller bruksfeil kan føre til fare for risiko.

6. STÅSTATIV OPPSETT (MONTERING)

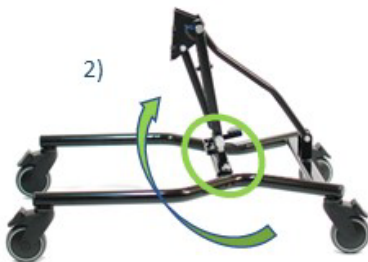
STÅSTATIV OPPSETT

3-i-1 og 4-i-1 Ståstativ

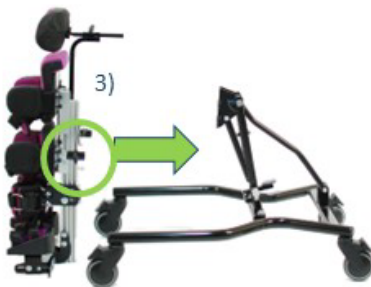
1)



2)



3)



4)



MONTERE STÅSTATIVET

- Fjern beskyttelsen og ta basen (1) og rammen (3) ut av esken. Basen er sammenslått i esken, og alle de bestilte modulene er allerede montert på produktet.
- Løft tilten/rammeholderen opp(2), plasser de to boltene inn i sporene og stram boltene for å feste tilten/rammeholderen til sin posisjon. Hvis tilten/rammeholderen ikke sklir på plass ordentlig, løsne boltene mens tilten/rammeholderen sklir på plass. Det er ikke nødvendig å fjerne boltene fra basen.
- Plasser rammen på basen(3) ved å plassere de tre boltene i sporene og stram den øvre bolten for å sikre rammenlåsen på basen. Hvis rammen ikke sklir på plass på riktig måte, løsne den øvre bolten mens rammen sklir på plass. Det er ikke nødvendig å fjerne boltene fra rammen.
- ELLA Ståstativ er nå klar (4) for innledende, brukerspesifikke innstillinger.

7. GRUNNINNSTILLING FOR BRUKER

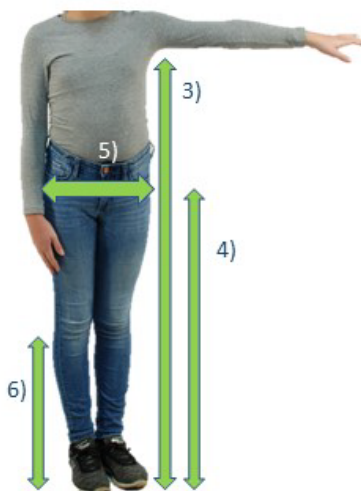
GRUNNINNSTILLING FOR BRUKER

60-72 cm i ELLA Størrelse 1 og 90-105 cm i ELLA Størrelse 2
3-i-1 og 4-i-1 Ståstativ

MERK

Følgende instruksjoner på denne siden gjelder kun for ELLA 1 i brukerhøyden 60-72 cm og ELLA 2 i brukerhøyden 90-105 cm.

På grunn av design som tillater et bredere vekstområde, bestemmes startpunktet for innstillingen av ELLA 1 og ELLA 2 for små brukere av den laveste høyden på brettet, hvor utgangspunktet vanligvis er laveste fotplatehøyde.



OPPSETT AV STÅSTATIV

- Plasser brettholderen og brettet på plass i lavest mulig posisjon (1).
 - Plasser den nedre kanten av brystsidestøtten (i laveste posisjon) til samme høyde med bordplaten ved å justere høyden på bryststøtten.
 - Mål bredden på brystet til brukeren (2) og juster sidestøtten til lik høyde.
 - Mål brukerens høyde fra såle til armhule(3). Juster fotplaten opp eller ned, slik at målene fra bunnen av fotplaten til øvre kant av sidestøtten er lik.
 - Mål brukerens høyde fra sålen til midten av bekkenet(4). Juster bekkenstøtteputen slik at målet fra bunnen av fotplaten til midten av bekkenstøtteputen er likt.
 - Mål bredden på brukerens hofte (5) og juster sidestøttene til bekkenet til lik bredde.
 - Mål brukerens høyde fra såle til under kneet (6). Juster knestøtten opp eller ned slik at målet fra bunnen av sålen til overkanten av knestøtten er likt.
 - Juster hodestøtten til riktig høyde og vinkel for brukeren.
- Merk at i ELLA Ståstativ er brukerens stående stilling mulig når brukeren er plassert ståstativet og ståstativets tilt er i ønsket posisjon.

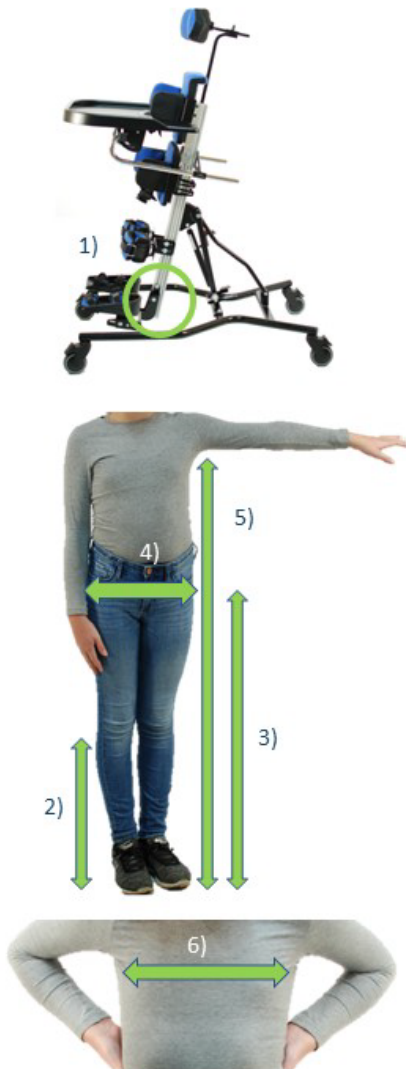
GRUNNINNSTILLING FOR BRUKER

Alle brukerhøyder i alle 4 størrelser bortsett fra de som er angitt på forrige side
3-i-1 og 4-i-1 Ståstativ

MERK

Følgende instruksjoner på denne siden gjelder for ELLA 1 i brukerhøyde 73-95 cm, ELLA 2 i brukerhøyde 106-130 cm og alle brukerhøyder i ELLA 3 og ELLA 4.

På grunn av design som tillater et bredere vekstområde, bestemmes startpunktet for innstillingen av ELLA 1 og ELLA 2 for små brukere av den laveste høyden på brettet, hvor utgangspunktet vanligvis er laveste fotplatehøyde. Oppsett for små brukere ble presentert på forrige side.



OPPSETT AV STÅSTATIV

- Plasser fotplatene (1) i laveste posisjon.
 - Mål brukerens høyde fra såle til under kneskålen (2) eller rett over kneskålen i tilfelle knestøtte ønskes over kneskålen. Juster knestøtten opp eller ned slik at målet fra bunnen av sålen til overkanten (eller nedre kant i tilfelle støtten kommer over kneet) er likt.
 - Mål brukerens høyde fra sålen til midten av bekkenet (3). Juster bekkenstøtteputen slik at målet fra bunnen av fotplaten til midten av bekkenstøtteputen er likt.
 - Mål bredden på brukerens hofter (4) og juster sidestøttene til bekkenet til lik bredde.
 - Mål brukerens høyde fra såle til armhule (5). Juster bryststøtteputen opp slik at målet fra bunnen av fotplaten til øvre kant av sidestøtten for stammen er likt.
 - Mål bredden på brukerens bryst (6) og juster sidestøtten til lik bredde.
 - Juster hodestøtten til riktig høyde og vinkel for brukeren.
- Merk at i ELLA Ståstativ er brukerens stående stilling mulig når brukeren er plassert ståstativet og ståstativets tilt er i ønsket posisjon.

4-i-1 TILLEGGSINNSTILLINGER

Kun 4-i-1 Ståstativ

MERK

Følgende instruksjoner gjelder kun for ELLA Ståstativ som er kjøpt som 4-i-1 eller som har blitt oppgradert med 4-i-1 monteringssett.

1)



2)



3)



Stille inn vinkelen for abduksjon

- Last ned gratis vinkelmåler-App eller bruk manuell vinkelmåler.
- Forhåndsinnstill vinkelen når stårammen er i vertikal posisjon ved å plassere en stang/pinne for å simulere ben, og mål vinkelen med vinkelmåleren (2).
 - Legg merke til at det er mulig å justere begge bena individuelt, selv til forskjellige vinkler.
- Når brukeren står oppreist og innstillingene er utført, dobbeltsjekk vinkelen ved å måle fra benet. Korrigjer vinkel om nødvendig.
 - Legg merke til at små endringer i vinkel er mulig å gjøre mens brukeren står i stativet og rammen er i vertikal posisjon. Hvis fotmodulen er vanskelig å flytte, juster rammen mot horisontal posisjon for å lette trykket fra foten slik at fotmodulen sklir lettere.

SETTE BRUKEREN I STÅSTATIVET

3-i-1 og 4-i-1 Ståstativ

MERK

Det anbefales å bruke heis/løfteseil når man plasserer brukeren i ståstativet. Hvis dette ikke er mulig, anbefales det å være oppmerksom på brukerens vekt og riktig løfteteknikk for å unngå skade.

Det anbefales å sette brukeren i ståstativet i horisontal posisjon. Sørg alltid for at alle belter og støtter er på plass, og strammet når brukeren er i ståstativet. Ikke forlat barn i ståstativet uten tilsyn.



1)



2)

3)



4)

SETTE BRUKEREN I STÅSTATIVET

- Plasser ståstativet i horisontal posisjon (1) og åpne alle stropper og belter. Det anbefales å legge beltene og stroppene til siden før du setter brukeren i ståstativet. Åpne og legg til side de støttene som kan legges til siden.
- Legg merke til at det er små borrelåser for å hjelpe sidestøttebeltene til å holde seg på siden.
- Fest alle beltene og stroppene og lukk alle de svingbare støttene.
- Vær oppmerksom på at beltene på bekkenet og brystet sitter godt på plass og kontroller at det ikke er tomrom mellom beltet og kroppen (2). På denne måten forblir brukeren i riktig posisjon og så stabil som mulig.
- Sjekk at knestøtten er riktig plassert rett under kneskålen (3) eller rett over kneskålen i tilfeller hvor dette er ønskelig.
- Løft ståstativrammen til ønsket vinkel (4).
- Legg merke til at det er normalt at brukeren skli litt nedover når vinkelen på ståstativrammen endres fra horisontal til vertikal. Dette kan påvirke de forhåndsinnstilte justeringene. Når vinkelen er innstilt er det mulig å fullføre justeringene mens brukeren er i stående posisjon og i ønsket vinkel. Løsne da boltene til modulene og juster plasseringene av modulene.



Sjekk hvordan du betjener tiltfunksjonen I avsnitt "8. Justeringer for daglig bruk".

Feste beltene

3-i-1 og 4-i-1 Ståstativ



BELTE/STROPPTYPER

- 1) Spennestropper i fleksible utsvingbare sidestøtter.
- 2) Borrelåsforsterkede spennestropper med deksel i standard sidestøtter og utsvingbare sidestøtter.
- 3) Spennestropp i knestøtte.
- 4) Borrelåsstropp i knestøtte.
- 5) Spennestropp med deksel i fotstøtte.

	<p>Fleksible utsvingbare</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Forhåndsinnstill lengden på stroppene 2) Lås de fleksible utsvingbare sidestøttene 3) Fest spennen og stram om nødvendig ved å trekke stroppen utover 		<p>Knestøtte</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Forhåndsinnstill lengden på stroppene 2) Snu kneputene over benet 3) Skyv borrelåsen gjennom metallringen og stram om nødvendig ved å trekke stroppen utover

Bryst- og bekkenbelter

- 1) Forhåndstilpass lengden på stroppene. Legg merke til den lille borrelåsen utenfor beltet.
- 2) Snu beltet utover og bruk den lille borrelåsen til å feste til sidestøtten. Dette gjør at beltene holder seg vekk mens man plasserer brukeren i ståstativet.
- 3) Trekk beltene rundt brukeren, fest spennen og stram om nødvendig ved å trekke stroppene utover.
- 4) Sjekk at det ikke er tomrom mellom beltet og kroppen. Ellers kan det hende at overkroppsposisjonen ikke er like stabil.

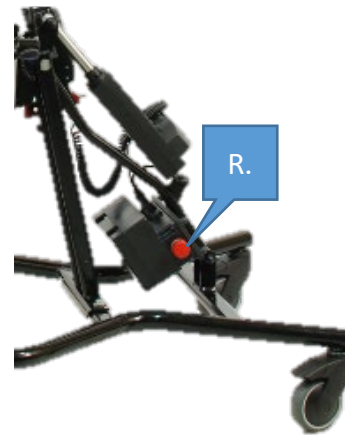
8. JUSTERINGER FOR DAGLIG BRUK

Justeringer

- A. Justering av knestøtte i høyde, dybde, bredde og rotasjon.
- B. Sidestøtte (bryst og bekken) høyde, bredde og rotasjon.
- C. Justering av rotasjon på hodestøtten.
- D. Dybdejustering av hodestøtten.
- E. Høydejustering av hodestøtten.
- F. Høydejustering av bryststøtteputen.
- G. Høydejustering av brett.
- H. Høydejustering av bekkenstøtteputen.
- I. Utløserpedal for tilt.
- J. Låsepinne for utløserpedal. Hold alltid tilten låst når vinkelen ikke endres.
- K. Hjullåsepedal.
- L. Høydejustering av fotstøtte.
- M. Breddejustering av fotstøtte.
- N. Dybdejustering av fotstøtte.
- O. Rotasjon og bekkenstøttejustering (2 bolter på begge sider).



- P. Kontroll HB-41 for elektrisk tiltjustering fra horisontal til vertikal.
- Q. Ladeport for batterilader.
Ikke bruk den elektriske tilten mens du lader batteriet.
- R. Nødstop for elektrisk tilt.



Bruke tilt

Tilt brukes for å endre vinkelen mellom vertikal og horisontal stilling. Dette kan gjøres mens brukeren er i ståstativet, og funksjonen er trinnløs. Før du justerer vinkelen, sørg for at brukeren er sikret i stativet som anbefalt i avsnitt 7 under tittelen «Plassere brukeren i ståstativet» og den daglige visuelle kontrollen gjøres som konstruert i avsnitt 10 «Produktinspeksjoner».

Ved justering av den manuelle utløserpedalen, vipp først opp låsepinnen (J.) ved å trekke pinnen utover. Dette vil frigjøre tiltjusteringspedalen (I.). Ikke trykk på pedalen når den er låst med låsepinnen da dette kan skade pedalen, føre til at tiltfunksjonen ikke fungerer som den skal og øker risiko for personskade. Etter at låsepinnen er låst opp, hold ståstativet med hendene og trykk tiltjusteringspedalen (I.) ned med foten. Juster hellingen forsiktig til ønsket vinkel, tiltvinkelindikator er tilgjengelig som tilbehør. Når ønsket vinkel er nådd, ta foten av pedalen og lås ved å løfte den opp med foten eller hånden så lenge låsepinnen glir innover og låser pedalen i oppreist stilling. Pass på at pinnen glir helt innover. Sjekk at pedalen er låst. Hvis du merker at noe sitter fast i bevegelsene til låsepinnen eller tiltjusteringspedalen, må du umiddelbart slutte å bruke produktet og kontakte din lokale distributør.





Ikke trykk på pedalen når pedalen er låst med låsepinnen da dette kan skade pedalen og føre til at tiltfunksjonen ikke fungerer som den skal, og kan føre til skade.

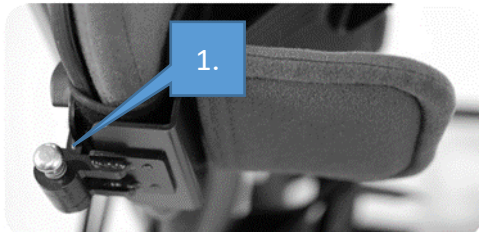
Når du justerer den elektriske tilten, må du først kontrollere at nødstopknappen for elektrisk tilt (R.) ikke er trykket inn. Hvis den trykkes inn, vil den forhindre tilten til å fungere. Bruk kontrollen (P.) for å justere tilten til ønsket vinkel ved å trykke på knappene på kontrollen. Tiltvinkelindikator er tilgjengelig som tilbehør. Når ønsket vinkel er nådd, slipp knappen på kontrollen. Hvis du oppdager uregelmessigheter i bevegelsene på tilten eller kontrollen, må du slutte å bruke produktet og kontakte din lokale distributør.



Feil bruk av tilt, tiltjusteringspedal, låsepinne eller feil sikring av bruker, kan føre til risiko for skade.

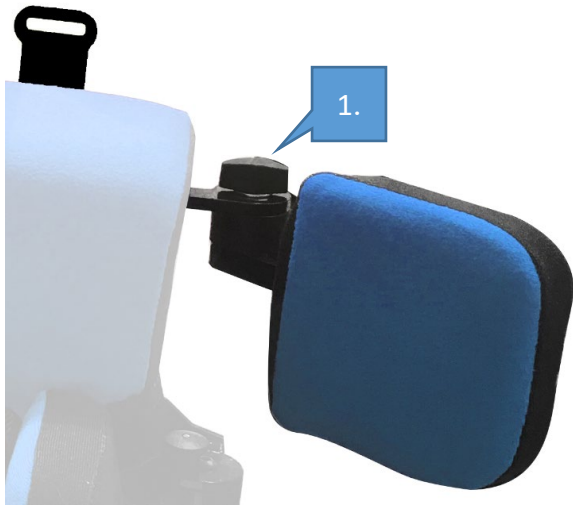
Utsvingbare sidestøtter (inkludert fleksibel versjon)

1. Trekk knotten opp for å frigjøre låsen til de utsvingbare sidestøttene.
2. Flytt sidestøttene sidelengs.



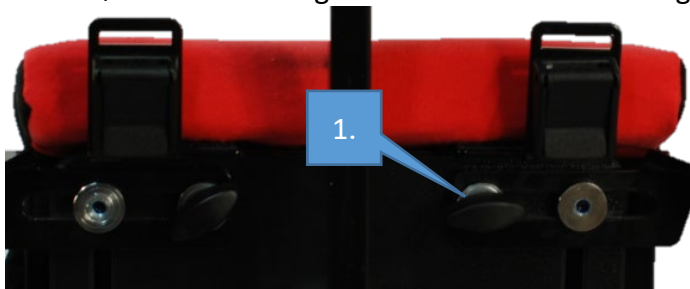
Skulderbeskyttelser

1. Løsne mutteren for å frigjøre låsen til skulderbeskyttelsen. Flytt skulderbeskyttelsen til ønsket posisjon og stram mutteren.



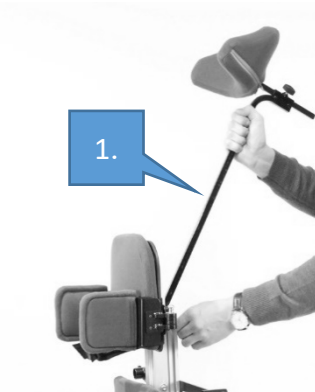
Seleføring

1. Løsne mutteren for å frigjøre låsen på seleføringen. Flytt føringen sidelengs til ønsket bredde og stram mutteren. Juster begge sidene separat.



Bytte fra dorsal til frontal

1. Fjern hodestøtten ved å løsne hodestøttens høydejusteringsknott og trekk hodestøtten av ståstativet.
2. Sett inn brettet fra siden av tiltmekanismen (motsatt til dorsal oppsett).
3. Snu fotstøttene 180° ved å løsne boltene under fotstøttene.



9. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Når du rengjør produktet, anbefaler vi at du kun bruker varmt vann og et ikke-slipende rengjøringsmiddel. Aldri bruk organiske løsemidler eller rensesvæsker.

Flekker bør fjernes på fra trekket så fort som mulig med en absorberende klut, håndkle eller svamp. Svamp med varmt såpevann er effektivt for vanlig tilsmussing og mindre søl. Ikke overfukt trekket da dette kan føre til at flekken sprer seg mer.

Sørg alltid for at produktet er tørt før bruk.

Bytt alltid ut ødelagte eller skadede trekk og puter. Trekk og puter er tilgjengelig som reservedeler og vi anbefaler å kontakte din lokale forhandler dersom du skal bestille.

For dyp rengjøring av trekk kan man bruke en damprenser med lavt trykk. Maskinvaskbare trekk er tilgjengelig som ekstrautstyr. Kontakt din lokale forhandler dersom du ønsker å bestille dette.

Såpe og vann eller antibakteriell spray kan brukes til daglig rengjøring av metall- og plastkomponenter. For dyp rengjøring kan man bruke en damprenser med lavt trykk.

Ikke bruk løsemidler til å rengjøre plast- eller metallkomponenter.

Sørg alltid for at produktet er tørt før bruk.

Timoteos anbefaler at produktet lagres og transporteres i temperaturområdet -10°C til $+50^{\circ}\text{C}$, under fuktighet på 20% til 90% og under atmosfærisk trykk på 800 til 1060 hPa. Driftstemperaturområdet er $+5^{\circ}\text{C}$ til $+40^{\circ}\text{C}$, fuktighet og atmosfærisk trykk er det samme som ovenfor.

Unngå å oppbevare produktet over lengre tid under ekstreme temperaturer, temperaturendringer, i høy luftfuktighet eller i direkte sollys.

10. PRODUKTINSPEKSJONER

Vi anbefaler at daglige visuelle inspeksjoner av produktet utføres av terapeut, pleier eller forelder for å sikre at produktet er trygt å bruke. De anbefalte daglige inspeksjonene er minimum som beskrevet under:

- Sørg for at alle justeringsknotter og bolter er på plass, strammet og sikret.
- Sjekk alle trekk for tegn på slitasje.
- Kontroller at alle hjulene beveger seg fritt og lås dem.
- Sjekk alle borrelåser at de sitter godt fast.
- Sjekk at alle spenner og stropper fungerer slik de skal og at de er festet.
- Kontroller at tiltmekanismen fungerer og at utløserpedalen fungerer som den skal. Kontroller at tiltlåsepinnen er låst og at tiltjusteringspedalen ikke er bøyd.
- Kontroller at alle elektriske kontakter, komponenter og kabler er intakte.

Timoteos anbefaler at hvert produkt bør gjennomgå en detaljert inspeksjon minst en gang i året, hver gang produktet utstedes på nytt eller hvis noen deler endres eller erstattes. Denne inspeksjonen bør utføres av en teknisk kompetent person som har opplæring i produktet og bør inkludere følgende kontroller som et minimumskrav:

- Sjekk at alle knotter, muttere, bolter og plastspenner er på plass. Erstatt eventuelle manglende elementer. Vær spesielt oppmerksom på følgende:
 - ✓ Spenner, borrelåser og stropper for bekken og bryst, knestøttestropper, spenner og borrelås, og fotstøttespenner og stropper.
 - ✓ Bryst-, hofte-, kne- og fotstøtter justeres og låses.
 - ✓ Hodestøtten justeres og låses.
- Løft basen og kontroller hvert hjul individuelt. Pass på at de beveger seg fritt og fjern eventuell smuss fra hjulene. Kontroller at bremsene låser hjulene.
- Sjekk at tiltmekanismen fungerer og at utløserpedalen fungerer som den skal. Kontroller at tiltlåsepinnen låses sikkert og at tiltjusteringspedalen ikke er bøyd.
- Sjekk strukturen til produktet visuelt for å sikre at det ikke er tegn på svakheter eller sprekker.
- Sjekk plastdelene på produktet visuelt for å sikre at det ikke er tegn på svakheter eller sprekker.
- Sjekk at alle elektriske kontakter, komponenter og kabler er intakte.

Timoteos anbefaler at det føres en skriftlig oversikt over alle produktinspeksjoner.

11. GJENBRUKE ELLA STÅSTATIV

De fleste Timoteos- produkter vurderes og bestilles for å møte behovene til en individuell bruker. Før en ny utstedelse av et produkt anbefaler vi at terapeuten som foreskriver produktet har utført en utstyrskompatibilitetskontroll for den nye brukeren og har forsikret seg om at produktet som utstedes på nytt ikke inneholder noen modifikasjoner eller spesielle tillegg.

I tillegg bør en detaljert teknisk inspeksjon utføres på produktet før utstedelse på nytt. Inspeksjonen bør utføres av en teknisk kompetent person som har fått opplæring i bruk og inspeksjon av produktet. Vennligst se avsnitt 10 for de nødvendige kontrollene som skal utføres.

Før utstedelse av produktet, sørg for at produktet er grundig rengjort i samsvar med avsnitt 9.

Sørg for at en kopi av bruksanvisningen følger med produktet. En kopi kan fås ved etterspørsel av Timoteos.

Timoteos anbefaler at det føres en skriftlig oversikt for nyutstedelser av produktet.

14. TEKNISK INFORMASJON

ELLA STÅENDE RAMME	TEKNISK INFORMASJON									
	Størrrelse 1		Størrrelse 2		Størrrelse 2+		Størrrelse 3		Størrrelse 4	
	min	maks	min	maks	min	maks	min	maks	min	maks
Bruker alder ca. (år)	0	4	3	7	3	7	6	12	11	18+
Brukerhøyde [mm]	600	950	900	1300	900	1300	1200	1550	1300	1800
Maks brukervekt [kg]	30		40		40		55		80	
Elektrisk tilt	Ja		Ja		Ja		Ja		Ja	
Manuell tilt	Ja		Ja		Ja		Ja		Nei	
Pivot width [mm]	1000		1000		1350		1350		1450	
Hjulhøyde (plass for løfteseil) [mm]	140		140		140		140		140	
Hjuldiameter [mm]	100		100		100		100		100	
Høyde i oppreist stilling, gulv til toppen av hodestøtten [mm]	970	1100	1040	1430	1040	1430	1280	1630	1460	1880
Høyde i horisontal posisjon til sidestøttekant [mm]	810		890		890		940		950	
Høyde i horisontal posisjon til overflate på bryststøttepute [mm]	710		790		790		790		810	
Fotplate til toppen av hodestøtten [mm]	600	850	740	1300	740	1300	1040	1600	1075	1800
Fotplate til toppen av bryststøtten [mm]	430	680	570	975	570	975	800	1280	900	1500
Fotplate til toppen av bekkenpute [mm]	300	540	475	785	475	785	500	1040	625	1225
Fotplate til toppen av kneskålen [mm]	140	450	180	550	180	550	200	650	250	850
Fotplate til gulv [mm]	135	-	135	-	135	-	150	-	150	-
Produktvekt med manuell tilt, standard oppsett [kg]	28		29		31		32		-	
Produktvekt med elektrisk tilt, standard oppsett [kg]	32		35		36		38		47	
Bredde [mm]	580		580		702		702		752	
Lengde [mm]	750		750		1000		1000		1080	
Aktuatorspenning (LA31, LA34)	24V (LA31)								24V (LA34)	
Integrert blybatteri / Kontrollenhet (CB8)	24V / 2,9 Ah (Kontroll Boks CB8)									
Driftsstøy med elektrisk tilt	48 dB (LA31)								< 50 dB (LA34)	
Løfthastighet uten/med last [mm/s]	8,2 / 5,4 (LA31)								10,8 / 7,9 (LA34)	
Batterilader (CH01)	Strøm: 100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz byttemodus forsyning Ladespenning: 27,6 VDC Ladestrøm: Max. 500 mA									
Batteri ladetid	6 timer									
IP Beskyttelsesklasse	IPX1 (Håndsett HB41) IPX4 (Aktuator LA31, LA34)									
Ladesyklus	10%, Maks. 2 min / 18 min (LA31, LA34, CB8)									
Nødstopp	Ja									
Power tilt komponenter	ELLA 1 -3: Aktuator LA31, Kontroll boks CB8, Lader CH01, Håndsett HB41 ELLA 4: Aktuator LA34, Kontroll boks CB8, Lader CH01, Håndsett HB41									

ELLA STANDING FRAME	TECHNICAL INFORMATION									
	Size 1		Size 2		Size 2+		Size 3		Size 4	
	min	max	min	max	min	max	min	max	min	max
User approximate age (years)	0	4	3	7	3	7	6	12	11	18+
User height [in]	23,62	37,40	35,43	51,18	35,43	51,18	47,24	61,02	51,18	70,87
Max user weight [lb]	66,14		88,18		88,18		121,25		176,37	
Power assisted tilt	Yes		Yes		Yes		Yes		Yes	
Manual assisted tilt	Yes		Yes		Yes		Yes		No	
Pivot width [in]	39,37		39,37		39,37		53,15		57,09	
Castor height (space for hoist skis) [in]	5,51		5,51		5,51		5,51		5,51	
Castor diameter [in]	3,94		3,94		3,94		3,94		3,94	
Height in upright position, floor to top of head rest [in]	38,19	43,31	40,94	56,3	40,94	56,3	50,39	64,17	57,48	74,02
Height in horizontal position to lateral support edge [in]	31,89		35,04		35,04		37,01		37,4	
Height in horizontal position to trunk support pad surface [in]	27,95		31,1		31,1		31,1		31,89	
Foot plate to top of head rest [in]	23,62	33,46	29,13	51,18	29,13	51,18	40,94	62,99	42,32	70,87
Foot plate to top of trunk pad [in]	16,93	26,77	22,44	38,39	22,44	38,39	31,5	50,39	35,43	59,06
Foot plate to top of pelvic pad [in]	11,81	21,26	18,7	30,91	18,7	30,91	19,69	40,94	24,61	48,23
Foot plate to top of knee cup [in]	5,51	17,72	7,09	21,65	7,09	21,65	7,87	25,59	9,84	33,46
Foot plate to floor [in]	5,31	-	5,31	-	5,31	-	5,91	-	5,91	-
Product weight with manual tilt, Standard Set up [lb]	61,73		63,93		68,34		70,55		-	
Product weight with powered tilt, Standard Set up [lb]	70,55		77,16		79,37		83,78		103,62	
Width [in]	22,83		22,83		27,64		27,64		29,61	
Length [in]	29,53		29,53		39,37		39,37		42,52	
Actuator Voltage (LA31, LA34)	24V (LA31)									
Integrated Lead Battery / Control Unit (CB8)	24V / 2,9 Ah (Control Box CB8)									
Operating noise with powered tilt	48 dB (LA31)								< 50 dB (LA34)	
Lifting Speed without / with load [in/s]	0,32 / 0,21 (LA31)								0,43 / 0,31 (LA34)	
Battery charger (CH01)	Mains: 100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz switch mode supply Charging Voltage: 27,6 VDC Charging Current: Max. 500 mA									
Battery charging time	6 hours									
IP Protection Class	IPX1 (Handset HB41) IPX4 (Actuator LA31, LA34)									
Duty Cycle	10%, Max. 2 min / 18 min (LA31, LA34, CB8)									
Emergency stop	Yes									
Power tilt components	ELLA 1 -3: Actuator LA31, Control Box CB8, Charger CH01, Handset HB41 ELLA 4: Actuator LA34, Control Box CB8, Charger CH01, Handset HB41									

Testing for EM-forstyrrelser

Testmoduser under utslippstester

1. Batterimodus: Standby og bevegelse
2. Bruk ved lagring: Standby

EM utslippsstandarder	Klassifisering/nivåer
Ledet og utstrålt RF utslipp CISPR 11	Gruppe 1 Klasse B
Harmonisk forvregning IEC 61000-3-2	Klasse A
Spenningsvigninger og flimrer IEC 61000-3-3	dmax ≤ 4 %

Testmoduser under immunitetstester

1. Batterimodus: Standby
2. Bruk ved lagring: Standby

EM immunitetsstandarder	IEC 60601-1-2:2014 testnivåer	
Elektrostatisk utladning IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft	
Utstrålte RF EM felt IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	
Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonststyr IEC 61000-4-3	Test frekvens (MHz)	Test nivå (V/m)
	385	27
	450	28
	710	9
	745	
	780	
	810	
	870	
	930	28
	1720	
	1845	
	1970	
	2450	
5240	9	
5500		
5785		
Magnetiske felt med nominell strømfrekvens IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz	
Elektriske raske transienter / utbrudd IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetisjonsfrekvens	
Overspenning Linje-til-linje IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV	
Overspenning Linje-til-bakke IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Ledende forstyrrelser induert av RF felt IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V i ISM og amatørradioband mellom 0,15 MHz and 80 MHz 80% AM ved 1 kHz	
Spenningsfall IEC 61000-4-11	0% U _T ; 0,5 syklus At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% U _T ; 1 syklus 70 % U _T ; 25 syklus ved 0°	
Spenningsavbrudd IEC 61000-4-11	0 % U _T ; 250 sykluser ved 0°	

NOTATER: